

## LA SITUACION DE LOS SALVADOREÑOS DESPLAZADOS Y REFUGIADOS

Dr. Segundo Montes

(Ponencia presentada en el PRIMER CONGRESO DE DERECHOS HUMANOS EN EL SALVADOR: San Salvador, 22 de noviembre de 1984).

### Introducción.

La movilidad y migración de la población salvadoreña siempre ha sido elevada, ya sea en forma estacional y en busca de trabajo, ya sea en forma prolongada o permanente, hacia la capital y área metropolitana -sobre todo a partir del desarrollo urbano iniciado en la década de los 60-, o hacia países vecinos centroamericanos, a México o a los EE.UU. -hasta el punto de que en la actualidad la segunda fuente de ingreso de divisas al país, y la primera después de las obtenidas por la exportación del café, proviene de las contribuciones que envían a sus familiares los residentes en el extranjero.

Sin embargo, el problema a que nos vamos a referir, el de los desplazados y refugiados, es un fenómeno absolutamente distinto. Se inicia con la agudización de la presente crisis que sufre el país, y especialmente con la aprobación de la Reforma Agraria (6 de marzo de 1980) y la consiguiente militarización del territorio e intensificación de la contrainsurgencia. La población rural y urbana que logra escapar a la captura o a la muerte violenta, trata de cruzar la frontera ("refugiados"), o de buscar lugares más seguros dentro del territorio nacional ("desplazados"), ya sea en forma concentrada y bajo la protección de alguna institución ("desplazados en asentamientos"), ya sea individual o colectivamente, pero por su propia cuenta, aunque en la mayor parte de los casos reciban algún tipo de ayuda periódica ("desplazados dispersos"). La intensificación de la represión -o de la percepción como tal por los interesados-, así como de la guerra, va incrementando constantemente la masa de afectados. En El Salvador habría casi medio millón de desplazados, cerca de un cuarto de millón más estarían refugiados en México y Centroamérica, y otro medio millón en los EE.UU., lo que daría un total de millón y cuarto, que significa el 25% de la población del país (1). En la primera mitad del presente año habría aumentado el número de "desplazados" en cerca de 80,000 más -incluso unos 10-15,000 habrían huído a Honduras por temor a reclutamientos de la guerrilla-, a tal punto que AID consideraba

en marzo que un 20% de la población (lo que equivale a un millón de salvadoreños) eran "desplazados" internos (2).

Un fenómeno de tal magnitud amerita que se tome con la seriedad y profundidad máximas, ya que afecta a una proporción sumamente elevada de la población, y de una u otra forma a toda la sociedad salvadoreña. El Instituto de Investigaciones de la Universidad Centroamericana de El Salvador "José Simeón Cañas" está comprometido con una investigación, que pretende conocer el fenómeno en toda su magnitud, las causas del mismo, la situación real de los afectados, sus aspiraciones y posibilidades para el futuro, a fin de -- ayudar a encontrar soluciones a este gravísimo problema nacional. Aunque -- llevamos medio año de trabajo, todavía estamos a medio camino, de modo que los datos que presentaremos, y los análisis subsiguientes, serán parciales y provisionales.

#### I. Datos más relevantes.

Existe una amplia bibliografía -en su mayor parte consistente en artículos, proyectos y evaluaciones-, con sus propias fuentes de información, lo que - da pie a una disparidad notoria en cuanto a los diversos datos. Presentaremos los que nos parecen más seguros e importantes, para tener una perspectiva general del fenómeno.

CUADRO I

NUMERO DE REFUGIADOS Y DESPLAZADOS EN CENTRO AMERICA

País	Refugiados Salvadoreños.	Desplazados Salvadoreños.	Refugiados Guatemaltecos.	Desplazados Guatemaltecos.	Refugiados Nicaragüenses.	Desplazados Nicaragüenses.	Total Refugiados	Total Desplazados	Gran Total
Belize	7,000	-	3,000*	-	-	-	10,000	-	10,000
Costa Rica	10,000	-	300	-	4,000	-	14,300	-	14,300
El Salvador	-	500,000 <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	500,000	500,000
Guatemala	70,000	-	-	400,000 <sup>3</sup>	-	-	70,000	400,000	470,000
Honduras	20,000	-	1,000	-	25,000	-	46,000	-	46,000
México	120,000	-	100,000*	-	-	-	220,000	-	220,000
Nicaragua	17,500	-	500	-	-	120,000 <sup>4</sup>	18,000	120,000	138,000
Panamá	1,000	-	-	-	-	-	1,000	-	1,000
<b>Total</b>	<b>245,500</b>	<b>500,000</b>	<b>104,800</b>	<b>400,000</b>	<b>29,000</b>	<b>120,000</b>	<b>379,300</b>	<b>1,020,000</b>	<b>1,399,300</b>
<b>Total (por país)</b>	<b>745,500</b>		<b>504,500</b>		<b>149,000</b>				

1) Cifras sobre refugiados de ACNUR, mayo 1984, exceptuando las cifras con asterisco que son estimaciones de fuentes eclesiales consideradas como más exactas. (Las cifras de ACNUR son cero y 43,000 para Belize y México respectivamente.

2) Basado en cifras de CONADES, CICR y desplazados atendidos por las iglesias.

3) Basado en datos muy generales incluyendo informes de AID y fuentes eclesiales.

4) Basado en censo del gobierno y fuentes eclesiales.

En el Cuadro I apreciamos el fenómeno para toda la región centroamericana, donde El Salvador ocupa el primer lugar en ambas categorías, coincidentes con los datos tomados de fuentes anteriores, pero si se suman los aproximadamente 500,000 que han buscado refugio en los EE.UU. alcanzan la cifra ya citada (3).

Tal vez uno de los países donde el problema de los refugiados salvadoreños se ha dado más a conocer, y que se encuentran en una situación de inseguridad para su futuro, es el de Honduras. Al 15 de octubre de 1984 había la siguiente población salvadoreña distribuída en los diversos campos de refugiados: Mesa Grande, 10,309; Colomocagua, 6,895; San Antonio, 1,484; Buenos Aires, 471; El Tesoro, 494; para un total de 19,653(4).



## CUADRO II

CUADRO RESUMEN DE LA POBLACION DESPLAZADA A NIVEL NACIONAL  
POR DEPARTAMENTO AL 30 DE JUNIO DE 1984

N° DEPARTAMENTO	TOTAL DE MUNICIPIOS	N° MUNICIPIOS CON POBLACION DESPLAZADA	TOTAL	
			ABSOLUTO	RELATIVO
1 San Salvador	19	15	68.506	20.5
2 Morazán	26	16	45.439	13.6
3 San Vicente	13	13	42.133	12.6
4 San Miguel	20	18	33.282	10.0
5 Chalatenango	33	21	29.593	8.8
6 Usulután	23	18	29.131	8.7
7 La Libertad	22	19	23.799	7.1
8 Cabañas	9	7	21.147	6.3
9 Cuscatlán	16	10	19.481	5.8
10 La Paz	21	11	11.558	3.4
11 Sonsonate	16	12	4.948	1.5
12 La Unión	18	10	3.341	1.0
13 Santa Ana	13	7	1.743	0.5
14 Ahuachapán	12	5	866	0.2
TOTAL .....	261 =====	182 =====	334.967* =====	100.0 =====

\* Incluye dato poblacional proporcionado por el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), que asciende a 74.559 personas desplazadas.

FUENTE: Comisión Nacional de Asistencia a la Población Desplazada "CONADES" Subgerencia de Promoción Social. Depto. de Investigación y Estadística.

CUADRO IIICUADRO RESUMEN DE POBLACION DESPLAZADA EN ASENTAMIENTOS  
SEPTIEMBRE 1984

Nº	DEPARTAMENTO	NUMERO DE ASENTAMIENTOS*	POBLACION
1	Sonsonate	2	317
2	La Libertad	3	2,097
3	San Salvador	6	1,720
4	Chalatenango	3	528
5	Cuscatlán	2	335
6	La Paz	1	221
7	San Vicente	3	4,920
8	Usulután	3	1,087
9	San Miguel	2	1,086
10	Morazán	13	11,067
	Total	38	23,378

\* Criterios básicos que definen a un lugar de concentración :

- Mínimo de 18 familias calificadas como desplazados por CONADES.
- El porcentaje de población desplazada de un asentamiento deberá ser no menor del 95%.
- Vivienda provisional, alimentación un tiempo y/o materiales - de construcción.

FUENTE: Comisión Nacional de Asistencia a la Población Desplazada, "CONADES" Departamento de Investigación y Estadística.

CUADRO IV  
DESPLAZADOS DISPERSOS Y CONCENTRADOS

POR DEPTO. Y NUMERO DE MUNICIPIOS CON DESPLAZADOS POR DEPTO. SEPT.1984

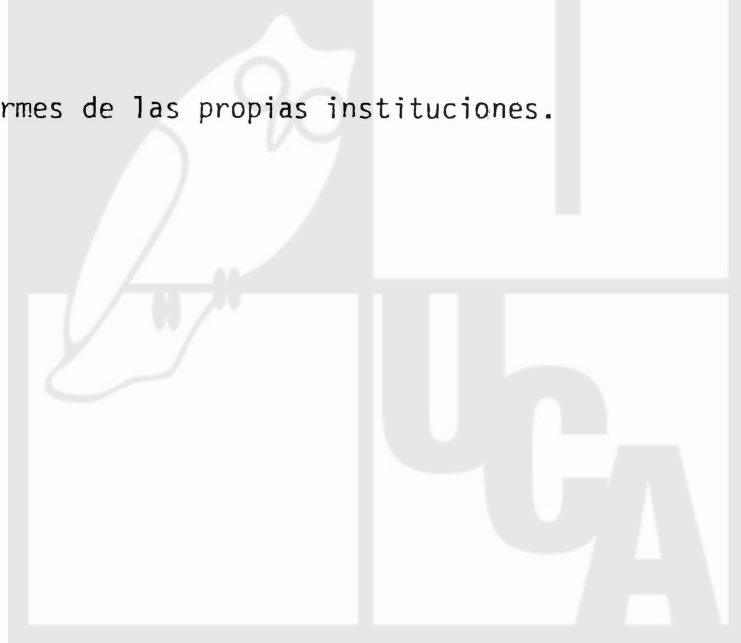
	<u>EN BASE A CUADRO CONSOLIDADO</u>	<u>MUNICIPIOS</u>
1.- Ahuachapán	1,701	5
2.- Sonsonate	5,398	13
3.- Santa Ana	4,064	9
4.- La Libertad	24,715	19
5.- San Salvador	85,025	14
6.- Chalatenango	34,581	23
7.- Cuscatlán	21,305	11
8.- San Vicente	40,459	13
9.- La Paz	14,267	11
10.- Cabañas	23,807	8
11.- Usulután	41,010	22
12.- San Miguel	50,343	18
13.- Morazán	76,613	25
14.- La Unión	4,604	11
	427,892	202 (77.4%)

FUENTE: Diversos Informes de CONADES, MIPLAN, FUNPROCOOP, ARCECO, CRUZ ROJA INTERNACIONAL, FUNDASAL.

CUADRO V  
DESPLAZADOS CONCENTRADOS SEPTIEMBRE 1984

Estratos	N° personas	Jefes de Familia
CONADES	23,387	4,252
Iglesia Católica	1,929	351
Iglesia Luterana	630	115
FUNPROCOOP	520	96
FUNDASAL	161	29
Médicos del Mundo	1,082	197
T O T A L	27,709	5,040

FUENTE: Informes de las propias instituciones.





La población "desplazada" en el interior del país se eleva a cifras muy altas, como se indicó en la Introducción, y no hay razón alguna para dudar de ellas, dadas las fuentes de que provienen. Pero una proporción elevada no puede ser detectada cuantitativamente, ya que son "desplazados dispersos" - que ni están registrados en institución alguna de ayuda, ni acuden a recibir nada de ellas. Por consiguiente, tenemos que ceñirnos a los datos que suministran las diversas instituciones. En los cuadros que anteceden se presentan datos de CONADES (Comisión Nacional para Desplazados), que canaliza la mayor ayuda gubernamental procedente sobre todo de AID. Los datos del Cuadro II comprenden los beneficiados registrados y atendidos por ellos --- (más los de CICR), mientras que el Cuadro III se refiere únicamente a los asentados amparados en la cobertura de CONADES. Pero tomando en cuenta ---- otras instituciones relacionadas con los desplazados, observamos en los Cuadros IV y V que las cifras, tanto de dispersos como de concentrados, se elevan considerablemente sobre las de CONADES.



CUADRO VI  
POBLACION DESPLAZADA, POR DEPTOS. EN BASE A VOTACION  
E INSTITUCIONES DE AYUDA

DEPARTAMENTO (de procedencia)	POBLACION DESPLAZADA (en base a votos)	DESPLAZADOS ATENDIDOS (en el Depto. de)	DESPLAZADOS TOTALES (hipotéticos)
1. San Salvador	52,515 - 4.27%	97,872	107,659 + - 8.75%
2. Santa Ana	28,691 - 6.57%	3,098	28,691++ - 6.57%
3. San Miguel	51,193 - 11.28%	44,090	51,193++ - 11.28%
4. La Libertad	31,621 - 7.56%	39,840	43,824 + - 10.47%
5. Usulután	40,324 - 10.18%	50,356	55,392 + - 13.98%
6. Sonsonate	--- --	7,182	7,900 + - 2.30%
7. La Unión	39,551 - 12.40%	6,941	39,551++ - 12.40%
8. La Paz	16,569 - 6.55%	12,158	16,569++ - 6.55%
9. Chalatenango	33,898 - 15.39%	50,635	55,699 + - 25.28%
10. Cuscatlán	18,977 - 9.60%	24,752	27,227 + - 13.73%
11. Ahuachapán	--- --	1,466	1,603 + - 0.64%
12. Morazán	51,605 - 26.48%	59,763	65,739 + - 33.73%
13. San Vicente	29,771 - 14.65%	42,607	46,868 + - 23.06%
14. Cabañas	22,098 - 13.13%	26,606	29,267 + - 17.39%

(urnas para va- rios Deptos.)	416,813 + 67,114 <hr/> 483,927 - 9.51% (pobl. país)	467,366	577,182 - 11.35% (pobl. país) + columna 1 <sup>a</sup> . + 10% que se supone no son atendidos.
----------------------------------	---	---------	---

++ columna 1<sup>a</sup>.: cifra mínima si el % de votantes igual res to.

Fuentes: Procesamiento nuestro de resultados votación  
6 de mayo 1984.  
Informes: CONADES, jun. 1984; CICR, jul. 1984;  
CRS-SSA, ag. 1984.

Las elecciones presidenciales realizadas el día 6 de mayo de 1984 ofrecieron una oportunidad para disponer de una fuente distinta de información sobre "desplazados", que utilizaron urnas "no municipales" para depositar su voto. Un análisis de los resultados en tales urnas, con las depuraciones - indispensables para los casos que no se deban a desplazamientos por causa de la violencia, nos arroja los datos que aparecen en el Cuadro VI. En la primera columna aparecen los desplazados correspondientes a los votos "no municipales" -en la hipótesis de que la tasa de votación hubiera sido igual a la del resto de la población del departamento, aunque presumiblemente habrá sido menor, dada la carencia de documentos indispensables para votar, el temor a abandonar sus lugares de seguridad, etc. Se han suprimido las cifras de los Deptos. de Sonsonate y Ahuachapán, en donde la violencia ha sido ínfima, por lo que se considera que los votantes en urnas "no municipales" de dichos Deptos. no lo han hecho por causa de la violencia, y de esas cifras se ha tomado el índice de tales votantes a restar en los demás Deptos. de la República, Sin embargo, diversas instituciones dan ayuda a cifras significativamente mayores, aunque el criterio varía, ya que en cada departamento (columna 2) se considera las personas atendidas en él, provenientes de otros departamentos también; por lo que es difícil una comparación entre ambas cifras. Por lo tanto, en la columna 3 se ha elaborado unas cifras hipotéticas, tomando de las columnas anteriores la más probable, y agregando un 10% de población dispersa no atendida.

Las condiciones en que se encuentran los "desplazados" se pueden inferir de la investigación realizada por CONADES, en agosto de 1982, a una muestra de 23,803 familias de 150 municipios; los datos más relevantes serían: 54.1% - menor de 16 años; 87.3% procedentes de áreas rurales; 71.5% desplazados dentro de su Depto. de origen; 55.6% analfabetas; 58.3% desempleados antes del desplazamiento, y 73.6% después del mismo; 34.1% no vacunados; 94.9% dispersos (que en mayo de 1984 sólo representa el 92.1% del total de desplazados) (5). En los "asentamientos" visitados por los integrantes de Americas Watch, el 71.5% de la población recluída eran niños menores de 15 años, los adultos varones únicamente constituían el 8.2%, y el resto lo constituían mujeres adultas y ancianos (6); el Cuadro VII nos muestra la proporción por edades y sexos (entre los adultos) en los asentamientos concentrados bajo protección de instituciones religiosas o privadas.

## CUADRO VII

DISTRIBUCION POR EDAD Y SEXO DE LOS DESPLAZADOS  
NO REGISTRADOS RESIDENTES EN CAMPAMENTOS VISITADOS, Enero 1984

Campamentos	Pobl. Total	Niños (%)	Mujeres adultas (%)	Varones adultos (%) <sup>+</sup>
Fe y Esperanza	630	500 (79%)	108 (17%)	22 ( 3%)
San José de la Montaña	1,100	700 (64%)	260 (24%)	140 (13%)
Bethania	1,036	778 (75%)	194 (19%)	64 ( 6%)
Sub-total	2,766	1,978 (71.5%)	562 (20.3%)	226 ( 8.2%)
San Roque	265	175 (66%)	90 (34%) (incluye todos los adultos)	
T O T A L	3,031	2,153 (71%)	878 (29%) (incluye todos los adultos)	

+ La mayoría de varones por arriba de los 40 años.

Fuente: Americas Watch, April 1984, pág. 233.

## CUADRO VIII

POBLACION DE 6 AÑOS Y MAS DE DESPLAZADOS EN CUATRO ASENTAMIENTOS  
POR NIVEL DE EDUCACION EN AMBOS SEXOS Y POR GRUPO DE EDADES

GRUPOS DE EIDADES (X, X+4 )	POBLACION EN EL NIVEL EDUCATIVO INDICADO													
	T O T A L		Total Analfabetos		Total Alfabetos		1° Ciclo		2° Ciclo		3° Ciclo		Bachiller	
	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)	Abso luto	Rela tivo (%)
Total	1,741	100.0	875	50.3	866	49.7	508	58.7	268	30.9	77	8.9	13	1.5
6 - 9	341	19.6	278	16.0	63	3.6	61	7.0	2	0.2	-	0.0	-	0.0
10 - 14	354	20.3	121	6.9	233	13.4	168	19.4	55	6.4	10	1.2	-	0.0
15 - 19	198	11.3	49	2.8	149	8.5	59	6.8	56	6.5	28	3.2	6	0.7
20 - 29	320	18.4	120	6.9	200	11.5	81	9.4	86	9.9	28	3.2	5	0.6
30 - 39	204	11.8	95	5.5	109	6.3	65	7.5	38	4.4	5	0.6	1	0.1
40 - 49	147	8.4	75	4.3	72	4.1	44	5.1	22	2.5	6	0.7	-	0.0
50 - más	177	10.2	137	7.9	40	2.3	30	3.5	9	1.0	-	0.0	1	0.1

Datos tomados de:

Cuadro N° II 2-A. Estudio sobre características socio-demográficas y económicas de la población desplazada. Enero 1984.

Por último, el Cuadro VIII nos arroja alguna luz sobre el nivel educativo - de los desplazados, donde además de la tasa de analfabetismo se aprecia la disminución progresiva de estudios realizados por esa población.

## II. Instituciones de ayuda.

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados, (ACNUR: UNHCR en inglés) es la institución que atiende a los "refugiados", es decir, a los - que han abandonado su país de origen, y buscan protección, seguridad y ayuda en el extranjero, en mayor proporción. En su informe de actividades de - 1982-183 y presupuesto para 1984, presentado a la Asamblea General de las - Naciones Unidas, presenta las siguientes cifras aplicadas en 1983, si bien los datos son globales en cuanto a la procedencia de "refugiados" del área centroamericana y del Caribe.

CUADRO IX  
MONTO DE LA ASISTENCIA DE ACNUR A REFUGIADOS  
CENTROAMERICANOS Y DEL CARIBE. 1983

País receptor	Monto total de la asistencia
Nicaragua	\$ 2.914,100
México	\$ 4.903,200
Honduras	\$ 11.155,900
Costa Rica	\$ 4.143.200
<b>T O T A L:</b>	<b>\$ 23.116,400</b>

Fuente: ACNUR (8), págs. 216, 242 y 252.

CUADRO X  
CANTIDAD DE DESPLAZADOS ASISTIDOS, REGISTRADOS  
Y NO-REGISTRADOS, por Depto.

DEPARTAMENTO	CONADES Registrados (Junio 1984 )	CICR Asistidos (Julio 1984)	CRS/SSA+ Asistidos (Ag. 1984)	TOTAL Desplazados Asistidos
1. Santa Ana	1,743	--	1,355	3,098
2. Ahuachapán	866	--	600	1,466
3. Sonsonate	4,948	230	2,004	7,182
4. San Salvador	68,206	4,390	25,276	97,872
5. La Libertad	23,799	690	15,351	39,840
6. Chalatenango	17,268	15,026	18,341	50,635
7. Cuscatlán	14,123	5,757	4,872	24,752
8. San Vicente	39,243	2,913	451	42,607
9. Cabañas	18,399	8,102	105	26,606
10. La Paz	11,558	--	600	12,158
11. Usulután	23,811	20,265	6,280	50,356
12. San Miguel	14,847	21,153	8,090	44,090
13. Morazán	26,979	22,784	10,000	59,763
14. La Unión	3,341	--	3,600	6,941
<b>T O T A L</b>	<b>269,131</b>	<b>101,310</b>	<b>96,925</b>	<b>467,366</b>

+ Programa alimenticio de emergencia, administrado por CRS y el Secretaria  
do Social Arquidiocesano.

Fuente: Catholic Relief Services; Office Memorandum, Oct. 19, 1984, Table  
I (Anex).

Por lo que se refiere a los "desplazados", diversas fuentes pueden darnos - una idea de la cuantía de sus ayudas, tanto por lo que respecta a la población beneficiaria, como por el monto de las asistencias hacia ellas. El Cuadro X, en primer lugar, nos da una panorámica de la población asistida por las tres principales instituciones de ayuda directa -no de las fuentes de procedencia de los fondos-.

CONADES tuvo un presupuesto, para 1983, de 4.5 millones de colones, según - un funcionario de dicha institución; pero que según oficiales norteamericanos habría sido de 2.4 millones de dólares (6 millones de colones al cambio oficial), de los que el gobierno de los EE.UU. habría aportado 2 millones - dólares, y el gobierno de El Salvador 440,000 \$ (18%)(9).





CUADRO XI  
Ayuda a Desplazados en Zonas Conflictivas

N° Departamentos	N° de Municipios en el Periodo Indicado				Total
	Noviembre Dic/80	Febrero Dic/81	1982	1983	
1. Morazán	13	14	20	23	70
2. Chalatenango	2	7	3	11	23
3. Usulután	1	1	3	14	19
4. San Miguel	3	3	4	5	15
5. San Vicente	-	2	4	6	12
6. Cabañas	-	6	2	3	11
8. San Salvador	1	6	1	1	9
9. Cuscatlán	-	2	2	4	8
10. La Unión	2	1	3	1	7
11. La Paz	-	2	-	1	3
12. Sonsonate	-	-	2	-	2
13. La Libertad	-	-	1	-	1
N° total de personas-días beneficiadas	138,563	680,231	725,733	545,431	2,089,958
Promedio diario de perso- nas beneficiadas	2,272	2,061	1,988	1,495	7,816

Fuente: Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR); "Series Estadísticas mensuales de distribución de productos básicos con indicación de número de beneficiarios y los días de distribución según lugares"; San Salvador, febrero de 1984.

En el cuadro que antecede se puede apreciar la ayuda que proporciona el Comité Internacional de la Cruz Roja, en zonas conflictivas a las que las demás instituciones tienen difícil acceso, o no las incluyen en sus proyectos. Como se ha visto anteriormente, parte de la ayuda de CONADES se canaliza a través del CICR. Son las zonas de mayor actividad bélica las que ocupan los lugares más destacados en este tipo de ayuda.

Las otras fuentes de ayuda y financiamiento son considerablemente menores, aunque sus programas sean amplios y complejos, y la eficacia y optimización orgánica de recursos rinda frutos proporcionalmente mayores. El Cuadro XII nos presenta una panorámica de las distintas instituciones, así como la población a la que atienden, el tipo de ayuda que proporciona, su monto y demás características.



CUADRO XII

INSTITUCIONES DE AYUDA A DESPLAZADOS Y REFUGIADOS

Instituciones u Ogranismos	Desplazados (internos)			Refugios (fuera del país)	Tipos de Asistencia o de ayuda							Programas Implementados o - en Proyecto	Especificaciones	Fuentes	
	Dispersos	Asentados	En Refug.		Com. y ropa	Salud	Vivienda	Educ.	Capacit.	Financim.	Asist. Tecn.				
Alto Comisio nado de las Naciones Uni das ACNUR.	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	Varios en Centroamé rica.	Tenia un financiamiento para el área centroamericana en 1983 -- por: \$ 23,116,400	(ACNUR) Boletín Informativo.
Agencia para el Desar. Intern. AID	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+	Programa de emer gencia.	AID financia CONADES, el total - de ayuda a desplazados es de -- \$ 425 millones.	AID "Programa de Emer gencia N° 519-281" sa lud y empleo para fa- milias desp. 24/08/84.
Arzobispado, CEBEMO y CON FRES: ARCECŌ	+	+	+	-	+	+	-	-	-	+	-	-	-	En junio de 1984 ha asistido a 35,264 personas.	ARCECO: "Segundo repor te del proyecto: asis- tencia humanitaria a Despl. y Refug. en El - Salv.
Asociación Menonita.	+	+	-	+	+	+	+	+	+	-	+	-	Nutric. y Salud Alfabetiz. para adul. Prést. pa ra cult. agrícola.	Trabaja también a través de -- otras iglesias que colaboran - con el S.S.A. Ayuda de las --- iglesias Menonitas de Estados Unidos y Canadá.	Información obtenida en entrevista.
Catholic Re lief Servi- ce; CRS	+	+	+	+	+	-	-	-	-	+	-	-	"Programa de Emer gencia".	Trabaja en coordinación con el "Programa Ecu mé nico de Alimen- tos", FUNDASAL y FUNPROCOOP.	Información obtenida en entrevista.
Comisión Ar quidiocesa- na de la -- pastoral en salud; CAPS.	+	+	+	-	-	+	-	-	-	+	-	-	"Programa de salud para despla dos y refu- giados.	Dan cursos para promotores en salud y medicina preventiva.	Información obtenida en DIACONIA.
Caritas Ar- quidiocesa- na.	+	+	+	-	+	+	+	+	+	-	+	-	-	Coordinación con otros progra- mas del S.S.A.	DIACONIA
Progr. Ecu mé nico de Aliment.	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	Trabaja en coordinación con ARCE- CO, el SSA y CRS.	Entrevista
Secretariado Social del Arzo bispado. SSA	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	Refugios internos, reubic., ayud. dispers. a través de parroq.	Depende de DIACONIA financieramente. Todos los pro- yectos de SSA que incluyen. Está a cargo de los pro- gramas de ref. y reub. repart. alim. (PEA) capacit., salud.	

Instituciones Asociaciones u Organismos	Desplazados (internos)			Refugia dos (fue ra del país.)	Tipos de Asistencia o de ayuda							Programas Implemen tados o - en Proyec to	Especificaciones	Fuentes
	Dis per sos	Asen ta-- dos	En Re fue.		com. y ropa	Sa- lud	Vi vi en da	Educ.	Capa cit.	Fi- nan cim.	Asist. Téc.			
Caritas de:- Honduras, Ni ragua y Cos- ta Rica.	-	-	-	+	+	+	+	+	+	-	+	Proyectos va- rios.		Boletín N° 9; Sept. octubre 1983, ACNUR.
Comisión Na- cional de -- Restauración de Areas; -- CONARA	-	+	-	-	+	+	+	-	-	+	-	Programa de - Reubicaciones	Ayuda directa a desplazados; a través del Min. del Interior - dio a CONADES Q 15,481,068 en 1983.	MIPLAN; CONARA "In forme Consolidado de 1983 y Presu- puesto general pa- ra 1984"
Comisión Na- cional de -- Asistencia a la Población Desplazada; CONADES.	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	Programas de asentamien po blacional, de necesidades - básicas, de - rehabilita- ción, y de re construcción.	CONADES recibe ayuda financie- ra del AID, CONARA, Programa - Mundial de Alimentos y Ministe rio de Planificación, da ayuda directa a despl.; pero a su -- vez canaliza su ayuda a: CESAD y CRS. Presupuesto: Q 49,419,500: 1984 Q 52,568,500: 1985 Q 51,093,500: 1986 Q 153,081,500.	Ministerio del In- terior, CONADES: -- "Plan Tentativo de Asistencia Inte- gral a la Pobla- ción desplazada.-- 1984-1986"
Cruz Roja Nacional CRS	+	+	-	-	+	+	+	-	-	-	-		CONADES: Coordinación	
Comité Inter nacional de la Cruz Roja. CICR.	+	+	-	+	+	+	-	-	-	-	-	Programa de - generación de empleo.	El CICR es una institución --- autónoma. Recibe fondos también de CONADES.	
Cruz Verde Nacional	+	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	Trabaja en coordinación con CONADES	
Fe y Alegría	+	-	+	-	+	+	+	+	+	-	+	Cerdos de Engorde.		Información por entrevista.
Fundación -- Promotora de Cooperativas FUNPROCOOP.	-	-	+	-	+	+	+	+	+	+	+	Programa de - reubicación. - Subprogramas abastecimien- to.	Entrega una canasta familiar básica. coordina conjuntamente con Catholic Relief Service CA RITAS y el Arzobispado. Presu- puesto Q 112,399.75, N° de bene ficiados 535.	"Implemento de cua tro proyectos para la generación de - ingresos del pro- grama de reubica- ciones de FUNPRO-- COOP"

Instituciones Asociaciones u Organismos	Desplazados (internos)			Refugia dos (fue ra del país).	Tipos de Asistencia o de ayuda							Programas Implemen tados o - en Proyec to.	Especificaciones	Fuentes
	Dis per sos	Asen ta- dos	En Re fug.		Com. y ropa	Sa- lud	Vi vi en da	Educ.	Capa cit.	Fi- nan cim.	Asist. Téc. n.			
DIACONIA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	Financia Progra mas de ayuda a refugios, reubi caciones, repar to de alimentos apoyo institu cional, capaci tación, salud.	Es una institución que coordina y da <u>financia-</u> <u>miento</u> a diferentes agencias de ayuda con fon dos de agencias extranjeras, católicas y pro testantes. DIACONIA da su ayuda financiera a: Iglesia Católica (Caritas, SSA, CAPS) Iglesias Protestantes( I.Episcopal, I. Bautista Enma nuel, Socorro Luterano) Otras instituciones -- (Fe y Alegría, FUNPROCOOP, FUNDASAL, FEDECOPA DES). (Entrevistas)	
Federación de Coopera tivas de - Producción Agrícola - de El Salv. FEDECOPADES	+	-	+	-	-	+	+	+	-	+	+	Reubicaciones - "Programa de -- Emergencia""Pro yectos producti vos", de salud, alfabetización y cooperativis mo.	Reubican campesinos desplazados por el conflicto en tierras ad quiridas para tal efecto; reci be ayuda de Catholic Relief Ser vice, Acción EcuMénica Sueca y DIACONIA.	Entrevistas
Fundación - Salvadoreña de Desar.y Viv. Mínima FUNDASAL	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+	+	Reubicación.Pro grama de vivien da para despla zados.	Beneficiados: 12,400 personas	Noticias de la FUNDASAL oct/dic/83.
Iglesia Bau tista Enma nuel.	+	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	"SER-CON". Pasto ral de Servi-- cio.	Atiende a 15,000 familias, tam bien atiende un refugio de 77 - niños huérfanos con \$ 20,000 -- mens.Recibe ayuda de DIACONIA,- ARCECO y del Programa EcuMénico de Alimentos	Información obtenida en entrevista
Iglesia Epis copal.	+	+	-	-	-	+	+	-	+	+	+	"CREHDO", Reubi caciones.	Reubicar en forma de cooperati vas para la producción	Inform.obte nida en Entrev.
Iglesia Lute rana, Soco-- rro Luterano	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	Programas agrí colas, alfabe tiz.de adultos	Tiene sus propios refugios:La - Reyna, La Resurrección y Fe y - Esperanza.	Información obtenida en entrevista
Médicos del Mundo	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	-		Comunidad Bethania: ayuda inte gral; alimenticia a través de - Cruz Verde local:en Sn.Fco.Gote ra, Estero de Jaltepeque y Bahía de Jiquilisco.	Información obtenida en entrevista

En el Cuadro XII podemos apreciar la gran variedad de instituciones de ayuda, así como de proyectos y recursos, procurando cada una de ellas dar el aporte más específico suyo. De todo ese panorama se pueden agrupar cuatro categorías principales, que a veces se desglosan en una amplia gama: ACNUR para los refugiados en el exterior, AID que canaliza sus fondos principalmente a través de organismos gubernamentales, CICR que reviste un carácter de neutralidad y --- atiende a desplazados incluso en zonas conflictivas o bajo control del FMLN, y las instituciones eclesiales creadas con esta finalidad para atender a los afectados no sólo pastoralmente sino también en sus necesidades materiales. Los presupuestos son realmente muy elevados, pero apenas alcanzan para mantener unas condiciones ínfimas de vida humana.

### III.- Análisis sociológico.

No disponemos de suficiente información como para poder analizar la realidad social de la población salvadoreña contemplada en la categoría de "refugiados y desplazados", debido a que hay una cantidad importante de personas que han traspasado las fronteras por su propia cuenta y riesgo, buscando lugares más seguros en los diversos aspectos de su vida y realización personales. Políticos, profesionales y técnicos, en número muy elevado -lo que supone una importante "fuga de cerebros"-, así como propietarios de capital que han --- abandonado el país en forma permanente o predominante, constituyen un grupo atípico en el fenómeno masivo que más nos preocupa -algo similar, en menor - grado, se podría considerar respecto a algunas personas y familias del interior, que han buscado la capital o poblaciones más seguras.

Nos tendremos que referir, por lo tanto, a la gran mayoría de la población - contemplada en estas categorías, ya sea reubicadas en los países centroameri<sup>u</sup> canos, ya sea desplazadas dentro de El Salvador. Por los datos que se han mos<sup>u</sup> trado anteriormente, predomina en forma casi abrumadora la población más pobre del país, ya sea que se considere su origen rural, su grado de analfabetismo o de escolaridad incipiente, empleo, o cualquier otro indicador socio-económico.

Por otro lado, su actual situación -tal vez prevista en un inicio como provi<sup>u</sup> sional o transitoria- se está prolongando de tal forma que se crean condicio<sup>u</sup>

namientos que deben ser tomados muy en cuenta en cualquier proyecto de solución definitiva. Al mismo tiempo, las condiciones en que actualmente se encuentran -tolerables, tal vez, para una situación transitoria-, son ínfimas e inaceptables desde cualquier punto de vista, a pesar de las masivas ayudas que se vierten hacia ellos.

Las profundas modificaciones demográficas, a su vez, tanto a nivel nacional como a nivel de esa población más afectada, van a incidir de manera importante en esa población y en el país. Efectivamente, el crecimiento poblacional de El Salvador se está revirtiendo a una tasa negativa, tanto por las muertes violentas ocurridas en el período como por el éxodo ininterrumpido al extranjero; con el agravante de que la pirámide de edades se está modificando recesivamente en el sexo masculino y en las edades mayoritariamente comprendidas entre los 15 y 35 años, que son las de mayor reproducción humana y de mayor capacidad de mano de obra, incrementándose así la tasa de dependencia y previéndose una disminución de la tasa de crecimiento vegetativo -para un futuro próximo -y eso sin contar el reclutamiento masivo para ambos ejércitos, predominantemente de jóvenes varones en las mismas edades-. Al mismo tiempo se está modificando la distribución de población urbana-rural, que hasta el último censo era de 40 y 60% respectivamente, por el abandono de zonas conflictivas, el flujo permanente de la población hacia centros mayores, y la masiva migración de desplazados que se concentran en poblaciones grandes, incrementando el problema ya agudo de la marginación urbana. -Mientras que para los contemplados en las categorías a estudiar, ya hemos visto la composición interna, con inmenso predominio de niños, a los que siguen las mujeres y los ancianos, con ausencia casi total de varones adultos. La desintegración familiar que ha seguido a la violencia, a los desplazamientos, a la guerra y en muchos casos al reclutamiento de los varones, deteriora aún más la ya débil estructura familiar, la capacidad de ganarse la vida por el trabajo de sus miembros, las correctas relaciones sociales a su interior, la socialización de los niños, y la posibilidad de soluciones fáciles para el futuro -y eso sin contar los problemas sexuales que de tal situación se pueden seguir-. Al mismo tiempo, los grupos familiares actuales se han constituido en muchos casos artificialmente -y no tanto por parentesco inmediato-, conformados por alguna(s) persona(s) adulta(s) a la(s) que se le(s) confía un grupo de niños y ancianos; con todas las consecuencias que de ahí se pueden derivar.

Otro aspecto que juzgamos digno de consideración es el proceso ideológico-político que se da en esa población. En primer lugar, para muchos de los afectados el inicio y las causas del proceso que padecen les ha llevado a un nivel de concientización superior al que tenían, al ser víctimas de la crisis; sin embargo, la duración tan prolongada del mismo, la carencia de horizontes y de perspectivas de solución pronta, el cansancio de la espera, la depresión a que están sometidos en todos los aspectos y aspiraciones justas de la vida que se les niegan, posiblemente están produciendo una involuación en su concientización, re-creando una pasividad fatalista y un conformismo impotente, típico de la extracción rural de la que mayoritariamente proceden. En segundo lugar, esa masa enorme de población indudablemente ha de ser objeto de conquista ideológica y política de las distintas fuerzas sociales, profundamente polarizadas, que se disputan la ampliación de su base social para implementar y viabilizar sus respectivos proyectos (10). Las distintas instituciones de ayuda -no se puede negar- tienen una positiva y predominante intención de paliar el sufrimiento de tanta gente; pero tampoco se pueden despojar de sus concepciones ideológicas o de sus intereses políticos. CONADES, AID e instituciones similares, consciente o inconscientemente, con su ayuda ablandarán las resistencias o se ganarán simpatía, gratitud y apoyo a las causas con las que están vinculadas. Por su parte, las organizaciones de los insurgentes han sido acusadas repetidamente por la -- parte contraria, de utilizar los "refugios" como base de cobertura, descanso, aprovisionamiento y concientización. Las diferentes confesiones religiosas, a su vez, aun respetando la conciencia de los beneficiarios, tienen un campo abierto para su evangelización y formación religiosa. Todo este proceso de lucha ideológica, en medio de una polarización y crisis a todo nivel, de alguna manera está modificando el proceso de concientización-desconcientización de que se hablaba anteriormente, y agudizando la polarización ya existente, o la pasividad como reacción.

Un último punto que consideramos digno de análisis es el de las perspectivas de esta población hacia el futuro. Hasta el momento nuestra investigación no nos ha ofrecido los datos necesarios para cualquier conclusión en este campo. Las primeras percepciones que tenemos es como de un deseo generalizado de regresar a sus lugares de origen, es decir, predominantemente al campo. Sin embargo, este aspecto debe ser visto con mayor profundidad. Indudablemente, los



ancianos, y tal vez la mayoría de la población adulta, posiblemente abriguen esa esperanza. Sin embargo, las condiciones que se requieren para ello son -tan complejas -fin de la guerra, ayuda económica para reconstruir sus hogares e iniciar su modo de vida y trabajo, etc.-, que con el paso del tiempo se pueden convertir más en una nostalgia o en un anhelo casi romántico que en una perspectiva real. Aún no sabemos si los jóvenes y los niños, acostumbrados ya a una vida distinta, pensarán como los mayores, o preferirán una vida más urbana. Por otro lado, aunque parezca trágico decirlo, en el campo sobra población: no hay capacidad de absorber la mano de obra disponible, crear -- las viviendas y demás condiciones mínimas de subsistencia, y en la medida en que se quisiera dinamizar y modernizar el sector agropecuario el problema se agudizaría aún más (11). Aparte de que el proceso de urbanización históricamente ha sido irreversible hasta el momento en todas partes, a no ser que -- las condiciones artificiales de esta población modifiquen cualitativamente -- las tendencias -fenómeno menos previsible cuanto más dure el tiempo de residencia en y adaptación a la vida urbana.

### Conclusión.

El problema de los desplazados y refugiados es de una magnitud y complejidad tal que escapan a las capacidades de las personas e instituciones más competentes y bien intencionadas. Si fueran ciertos los datos proporcionados por el gobierno de los EE.UU. y recogidos por el documento de Americas Watch -y no tenemos argumentos ni motivos de duda para invalidarlos-, el conjunto de afectados en ambas categorías se remontaría a 1.75 millones de personas, lo que representa el 35% de la población estimada para El Salvador. Las ingentes ayudas, materiales y humanas, que se destinan a esa población, son insuficientes para procurarles una vida digna, mucho menos para solucionar el -problema que les afecta hoy y el futuro incierto que les espera.

De todos modos, por mucho que se incrementaran las ayudas de cualquier índole, mientras no se solucione el problema fundamental del país, la guerra, no se pueden construir soluciones ni siquiera provisionales, mucho menos definitivas. Pero suponiendo que se lograra una solución satisfactoria a la presente crisis que padece el país, y se pusiera fin a la destrucción nacional, habría que iniciar de inmediato la reconstrucción, no tanto la física -que en

gran parte depende de recursos financieros y humanos hipotéticamente disponibles o accesibles-, cuanto la reconstrucción social, que es la tarea más ardua, y el reto más exigente y difícil.

En esa reconstrucción social -sin tomar en cuenta los aspectos psicológicos, políticos, ideológicos y de relaciones entre grupos-, para el objetivo de esta presentación quisiéramos resaltar tres aspectos que nos parecen de especial relevancia. En primer lugar, habrá que reconstruir la familia, base de la sociedad en todas sus dimensiones, que se ha deteriorado trágica y definitivamente en su composición originaria, y que ha seguido un curso "anormal" en muchos de los casos; el futuro de la nueva generación está quizás irreversiblemente condicionado por la experiencia de su niñez desgarrada. - En segundo lugar, a la población afectada, en su gran mayoría, habrá que someterla a un proceso de "resocialización", para sacarlos de una vida "artificial" demasiado larga, e integrarlos en una realidad distinta, en la que los posibles hábitos de dependencia de ayuda externa les pueden haber dejado profundas huellas, en la que tendrán que integrarse al mundo del trabajo productivo, de las relaciones sociales más amplias y del mercado, de los que han estado alejados y des-adaptados. En tercer lugar, habrá que buscar soluciones estables y realistas para su futuro, respetando su libertad fundamental pero sin dejarse llevar por romanticismos irrealizables; es decir, habrá que planificar qué parte de esa población, y cuáles concretamente, podrán retornar a sus lugares de origen, sin verse imposibilitados de llevar una vida mediocrementemente digna, y qué parte tendrá que ser incorporada a un nuevo modo de vida, predominantemente urbano. Ahora bien, en la medida en que esto sea indispensable -por necesidad nacional o por opción voluntaria de los interesados-, su futuro estará condicionado por la capacidad de absorción -de mano de obra y suministro de los demás elementos que conforman la vida humana, de parte del sistema productivo y económico-social y, por otro lado, de la capacitación de la mano de obra y hábitos de vida que requiere la sociedad urbana. Tengamos presente que predominan los analfabetas o los de ínfimos niveles educativos, la extracción rural no cualificada, por lo que urge la implementación de programas de educación sistemática y de cualificación laboral, para no arrojarlos a una sociedad en la que una vez más verán frustrados sus mejores esfuerzos y esperanzas.

Como indicábamos anteriormente, la tarea que nos toca realizar es por demás ardua, y el reto es superior a los mejores deseos y capacidades, a no ser - que estemos dispuestos a luchar no por destruirnos sino por reconstruir una nueva sociedad.

NOTAS:

- (1) Americas Watch, Lawyers Committee for International Human Rights; EL - SALVADOR'S OTHER VICTIMS: THE WAR ON THE DISPLACED; April 1984, N. --- York; págs. 30-32.
- (2) Idem: A REPORT ON HUMAN RIGHTS IN EL SALVADOR; August 1984, Fifth Supplement; págs. 32-4, 57, 73; 117-8. AID; DISPLACED PERSONS IN EL SALVADOR; AN ASSESSMENT; March 1984, ---- Washington, D.C.; págs. 1-8.
- (3) Demetrio Paredes; "Los refugiados centroamericanos: causas y situación actual"; tomado de revista ECA, oct-nov. 1984; San Salvador (en prensa).
- (4) Catholic Relief Services; "Office Memorandum", oct. 19, 1984.
- (5) Ibidem: Anex III.
- (6) Americas Watch; April 1984, o.c., págs. 119-20.
- (7) Ibidem; pág. 233.
- (8) ACNUR: United Nations, General Assembly; "Report on UNHCR Assistance -- Activities in 1982-1983 and proposed voluntary Funds Programmes an Budget for 1984"; 1 August 1983; págs. 216, 229, 242, 252.
- (9) Americas Watch; April 1984, o.c., págs. 103-4.
- (10) Segundo Montes; EL SALVADOR: LAS FUERZAS SOCIALES EN LA PRESENTE COYUNTURA (enero 1980 a diciembre 1983); San Salvador, UCA, 1984 (mimeo); - passim.
- (11) Segundo Montes; EL AGRO SALVADOREÑO (1973-1980); San Salvador, UCA, diciembre 1980 (mimeo); passim.